

DECRETO N° 338

DECLARANDO HUÉSPEDES DE HONOR DE LA CIUDAD DE VICTORIA, ENTRE RÍOS, ARGENTINA, A LOS INSTRUCTORES DE LA ASOC. INTERNACIONAL DE INCENDIOS Y RESCATES (IFRA)

Victoria, Entre Ríos, 26 ABR. 2024

Visto:

Que durante los días 22, al 26 de abril del año 2024 los instructores de IFRA (por sus siglas en inglés), la Asociación Internacional de Incendios y Rescates de Escocia, visitan nuestra ciudad; y

Considerando:

Que su estadía se debe al dictado del *5º Curso Integral de Perfeccionamiento para Bomberos* organizado por la "Asociación de Bomberos Voluntarios de Victoria" y la "Fundación San Luis – Bomberos Ayudemos a Servir".

Que dicha capacitación se llevó a cabo durante los días 23 al 26 de abril del corriente año;

Que estas jornadas de perfeccionamiento son impartidas por bomberos profesionales provenientes de Escocia quienes forman parte de IFRA.

Que IFRA es una organización sin fines de lucro de Escocia, Reino Unido cuya misión es ayudar a los servicios de emergencias y de bomberos en todo el mundo, con el objetivo es promover la preservación y protección de la vida en situaciones de incendios o catástrofes de diversa índole; ayudando, especialmente, a países afectados por guerras, disturbios sociales, desastres naturales, etc., y que no cuentan con los recursos suficientes en situaciones para afrontar tales escenarios.

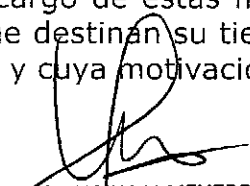
Que en 2019 esta entidad benéfica de Escocia ha sido condecorada por la Corona Británica por Servicio Comunitario, recibiendo la Medalla del Imperio Británico, reconociéndola como de las más importantes y únicas en su categoría.

Que desde el año 2018 los voluntarios de IFRA han realizado un arduo trabajo a través de cursos de perfeccionamiento y donaciones de camiones autobombas y equipamiento que han permitido el crecimiento y optimización del servicio de nuestro cuartel de bomberos y de otros de nuestra provincia, así como también de diferentes lugares del país, entre ellos, San Luis, Córdoba, Formosa, Mendoza, Corrientes, etc.

Que, entre las donaciones enviadas a nuestro país, y a nuestra localidad, se han recibido ocho autobombas, un camión logístico, más de 2.500 equipos de protección personal contra incendios (chaquetas, pantalones, cascos, botas y guantes), equipos para rescate de personas en accidentes vehiculares, equipos hidráulicos, de corte, de rescate acuático, de radio transmisión, entre otros.

Que los instructores a cargo de estas misiones de entrenamiento son **voluntarios ad honorem** que destinan su tiempo libre a ayudar a otros sin percibir remuneración alguna, y cuya motivación reside en mejorar y enseñar




LIC. LUCINA Y. MENESCARDI
Secretaria de Gobierno
Municipalidad de Victoria

a cuidar las vidas del personal de los servicios de bomberos, de emergencias y, por consiguiente, de las comunidades que los rodean.

Que la Ordenanza Municipal N° 3.492 del año 2017, en su artículo 3°) instituye: "**ARTICULO 3°)**- La distinción de "Huésped de Honor de la Ciudad de Victoria" podrá ser otorgada a visitantes argentinos o extranjeros que se hayan destacado en la cultura, las ciencias, el arte, la política, el deporte o hayan prestado relevantes servicios a la humanidad, haciéndose acreedores al reconocimiento general. Tendrá vigencia durante el lapso en el cual el homenajeado permanezca en la Ciudad. La distinción será concedida mediante decreto del Presidente Municipal y/o del Presidente del Concejo Deliberante del Municipio de Victoria y consistirá en la entrega de una medalla y un diploma suscripto por las respectivas autoridades."

Que el día 21 de abril del corriente año, el Bombero Profesional Gary Peter Johnstone, y los Bomberos retirados Thomas Bell y Dave Wishart, ciudadanos del Reino Unido, de nacionalidad escocesa, arribaron a nuestra ciudad.

Que, el Sr. Johnstone, Director representante de IFRA en Argentina, ha realizado importantísimas gestiones a través de distintas vías para enviar, desde Escocia, equipamiento y materiales a diferentes cuarteles de bomberos de nuestro país.

Que, en virtud de lo expuesto, este Departamento Ejecutivo les da la bienvenida a estos ilustres visitantes y resuelve declararlos **Huéspedes de Honor de la Ciudad de Victoria**.

Por ello:

LA PRESIDENTE MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE VICTORIA,

ENTRE RÍOS, ARGENTINA

DECRETA:

Artículo 1°: Declarar **Huésped de Honor** de la ciudad de Victoria, provincia de Entre Ríos, al Bombero Profesional **Gary Peter Johnstone**, N° de Identificación 125.619.614, ciudadano del Reino Unido, de nacionalidad escocesa.

Artículo 2°: Declarar **Huésped de Honor** de la ciudad de Victoria, Provincia de Entre Ríos, al Bombero retirado **Tom Bell**, N° de Identificación 128581578, ciudadano del Reino Unido, de nacionalidad escocesa.

Artículo 3°: Declarar **Huésped de Honor** de la ciudad de Victoria, Provincia de Entre Ríos, al Bombero retirado **Dave Wishart**, N° de Identificación 555166609, ciudadano del Reino Unido, de nacionalidad escocesa.

Artículo 4°: Entregar copia del presente a cada uno de los huéspedes mencionados en los artículos 1°), 2° y 3°) junto a los respectivos diplomas y medallas, según lo normado por la Ordenanza N° 3.492/17.

Artículo 5°: Instrumentar la traducción del presente Decreto al idioma inglés a cargo de la empleada Analía Brambilla, Traductora de Inglés, Mat. Prof. N° 701-02 del Colegio de Traductores de la Provincia de Santa Fe 2° Circ., y que, como Anexo, forma parte del presente Acto.

Artículo 6°: El presente decreto será refrendado por la titular de la Secretaría de Gobierno.

Artículo 7°: Regístrese, comuníquese y, oportunamente, archívese.



J.C. LUCINA Y. MENESCARDI
Secretaría de Gobierno
Municipalidad de Victoria



ISA ZASTAGNINO XAVIER
Presidente Municipal
Municipalidad de Victoria

ADDENDUM

DECREE N° 338

GRANTING THE AWARD "GUESTS OF HONOUR" OF VICTORIA CITY, ENTRE RÍOS, ARGENTINA TO INSTRUCTORS OF IFRA.

Victoria City, Entre Ríos, 26 ABR. 2024

Having regards to:

From 22nd to 26th of April, the instructors of IFRA are visiting our city, and;

Whereas:

Their stay is due to the *5th Integral Specialization Course* for Firefighters organized by "Asociación de Bomberos Voluntarios de Victoria" and "Fundación San Luis – Bomberos Ayudemos a Servir".

The training was carried out from 23rd to 26th April of 2024.

These specialization trainings are imparted by professional firefighters from Scotland, members of the International Fire & Rescue Association (IFRA).

IFRA is a non-lucrative organization from Scotland, United Kingdom, whose mission is to help the emergency and fire services around the world, with the objective of promoting the care and protection of lives at risk in fires and other catastrophes, helping those countries affected by wars, social unrest and natural disasters, and which lack the necessary resources to deal with these type of situations.

In 2019, this Scottish Association was granted the Queen's Award for Voluntary Service (MBE for voluntary groups) thus recognizing its importance.

In 2018, IFRA's volunteers have carried out an outstanding work through specialized trainings and donations of trucks and equipment, thus, enabling the growth and optimization of the fire service of our local fire station as well as others from our province and from different parts of our country, such as, San Luis, Córdoba, Formosa, Mendoza, Corrientes, among others.

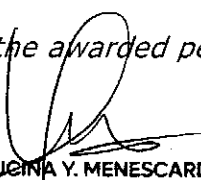
The donations sent to our country and to our city include eight firetrucks, one logistics truck, more than two thousand and five hundred items of personal protection equipment (jackets, trousers, helmets, boots and gloves), rescue equipment for car accidents, hydraulics, cutting, aquatic and radio equipment.

The instructors in charge of these training missions are **volunteer firefighters** who devote their free time to help others without any compensation and whose sole motivation lies on improving and sharing techniques on how to take care of the lives of firefighters and emergency service staff, as well as the lives of all citizens.

The Municipal Act No. 3.492 of the year 2017, in its 3rd article says: **"Article No. 3:** *The award "Guest of Honour of Victoria City" can be granted to Argentinian or foreign visitors who have had an outstanding performance within the culture, sciences, arts, politics, sports or have served to humankind thus deserving this general recognition.*

This honour will last for the time the awarded person stays in this City.




LIC. LUCINA Y. MENESCARDI
Secretaría de Gobierno
Municipalidad de Victoria

This special honour will be granted by decree, signed by the Mayor of the city or by the Vice Mayor of the City Council of Victoria who will give a medal and a diploma signed by the corresponding authorities."

On 21st April of 2024, the Professional Firefighter Gary Peter Johnstone, and the retired Firefighters Tom Bell and Dave Wishart, citizens of Scotland, United Kingdom, have been visiting our city.

Mr. Johnstone, IFRA's Director for Argentina, has carried out many outstanding tasks in order to send equipment and resources for different fire stations from Scotland to Argentina.

The reasons previously exposed, this Executive Office welcomes these distinguished visitors and declares them "**Guests of Honour of Victoria City**"

Therefore:

**THE MADAM MAYOR OF VICTORIA CITY, PROVINCE OF ENTRE RÍOS,
ARGENTINA**

ORDERS:

Article 1°: To declare the professional firefighter, Mr. **Gary Peter Johnstone**, ID No. 125.619.614, from Scotland (UK), **Guest of Honour of Victoria City**, province of Entre Ríos.

Article 2°: To declare the retired firefighter, Mr. **Tom Bell**, ID No. 128581578, from Scotland (UK), **Guest of Honour of Victoria City**, province of Entre Ríos.

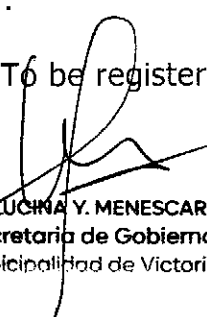
Article 3°: To declare the retired firefighter, Mr. **Dave Wishart**, ID No. 555166609, from Scotland (UK), **Guest of Honour of Victoria City**, province of Entre Ríos.

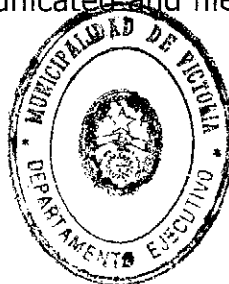
Article 4°: To hand in copy of this Decree to the distinguished visitors, together with the diploma and medal, according to what is stated in the Municipal Act No. 3.492/17.


Article 5°: To translate into English the present Decree by the Certified Translator Mrs. Analía Brambilla, Licensure No. 701-02 of the Translators' Association of the Province of Santa Fe, 2nd District, which will be included as addendum to this act.

Article 6°: To have this Decree endorsed by the Secretary of Government of this Municipality.

Article 7°: To be registered, communicated and filed.

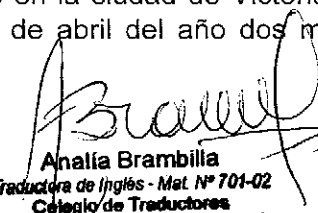

LIC. LUCINA Y. MENESCARDI
Secretaria de Gobierno
Municipalidad de Victoria




ISA CASTAGNINO XAVIER
Presidente Municipal
Municipalidad de Victoria

I, Analía Beatriz Brambilla, translator of English, Register No. 701/02 T.A.P.S.F. 2nd Dist., do hereby certify this to be a true translation into English of a document in Spanish, hereto attached. I sign in Victoria City, province of Entre Ríos, on the twenty sixth day of April of the year two thousand twenty-four. / Yo, Analía Beatriz Brambilla, traductora de inglés, matrícula N° 701/02 del C.T.P.S.F. 2^a Circ., certifico que la presente es traducción fiel al inglés de un documento en castellano, que tengo a la vista y firmo digitalmente en la ciudad de Victoria, provincia de Entre Ríos, Argentina, a los veintiséis días del mes de abril del año dos mil veinticuatro.




Analía Brambilla
Traductora de Inglés - Mat. N° 701-02
Colegio de Traductores
de la Pcia. de Santa Fe (2° circ.)